

红藏

进步期刊总汇 (1915-1949)

文学

⑤

湘潭大学出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

红藏

进步期刊总汇 (1915-1949)

文学

⑤

湘潭大学出版社

目 录

第二卷 第五号

文学画报	五
现世界的弱小民族及其概况 化鲁	九
更夫 胡仲持译	一三
狱中 周览译	一九
乌克兰民歌断片	二三
耶稣和强盗 芬君译	二四
波兰名作家——一 莱芒脱	二六
在甲板上 杜承恩译	二七
波兰名作家——二 什朗斯基	二八
啄木鸟的命运 鲁彦译	二九
敬虔的人 裴子译	三一
不会学好的人 天虹译	三三
晚秋 叶籁士译	三九
在卷筒机上 竺君译	四〇
捷克戏剧家加拉·揆伯	四六
唐裘安的幻觉 鲁彦译	四七

门的内哥罗之寡妇	牟尼译	四九
在公安局	丙申译	五五
南斯拉夫抒情诗一首		五九
春	芬君译	六〇
说谎的尼古拉	孙用译	六六
算账	卞之琳译	八二
梦想家	杨契元译	八六
乐乍老头子在看	校甫译	九〇
楼梯的故事	叶籁士译	九七
曼加洛斯	皎然译	九九
桃园	连琐译	一〇
法国小说家玛尔洛		一六
鸟语	马宗融译	一七
日本文坛连折四员		一二二
催命太岁	余声译	一二三
光脚爪的野兽	胡仲持译	一三二
爱伦堡的新作		一三六
惩罚	伍蠡甫译	一三七
萧伯纳的新作岩石上		一四一
杜拉李	(印度)西特德孚作 文霞译	一四二
黑的花环	谷风译	一四八
野宴	赵仲谦译	一五一

第二卷 第六号

逾越节的客人 黄彝译	一五六
高尔基与绥拉菲莫维支论战	一六〇
英文的弱小民族文学史之类 冯夷	一六一
文学画报	一七七
中国文学研究者向那里去? 远	一八九
中国文学的遗产问题 远	一九一
论文字的繁简 谷	一九四
向翻印『古书』者提议 源	一九六
三十年来中国文学新资料的发现史略 郑振铎	二〇〇
中国纯文学的形态与中国语言文学 魏建功	二一九
吕氏春秋古乐篇昔黄节解 刘复	二二九
中国诗歌中之双声叠韵 郭绍虞	二三八
论文字的繁简	
——中国文学的当前的一个重要问题 吴文祺	二五一
论『逼真』与『如画』 朱佩弦	二六七
申报总编纂『长毛状元』王韬考证 洪深	二六九
左传遇 俞平伯	二八二
唐代传奇文与印度故事 霍世休	二八七
论唐代的边塞诗 贺昌群	三〇三
韩愈复古运动的新探索 李嘉言	三一二

唐文人沈亚之生平	张全恭	三二一
《唐宋大曲考》拾遗	李素英	三二九
苏门四学士词	龙沐勋	三四〇
姜白石议大乐辨		
——白石道人遗事考之一	夏承焘	三四八
元明之际的文坛的概观	郭源新	三五二
粤风之地理的考察	乐嗣炳	三六六
散曲的历史观	赵万里	三七一
《拉马耶那》与《陈巡检梅岭失妻记》	林培志	三七八
《沙贡特拉》和《赵贞女型》的戏剧	李满桂	三九〇
宋元戏文与黄钟赚	赵景深	四〇三
宋诗革命的两个英雄	董启俊	四〇五
元代『公案』剧发生的原因及其特质	何谦	四一一
西厢记第五本关续说辩妄	马玉铭	四二三
净与丑	谷远	四二八
历史中的小说	吴晗	四三七
明清之际之宝卷文学与白莲教	向觉明	四五四
滦州影戏	顾颉刚	四六二
五四运动与中国文学	高滔	四七二
读曲杂录	西谛	四八七
词曲史	雨濂	四九九
《支那近世戏曲史》	翌仪	五〇一

《中国文学年表》

顾文

.....

五〇三

文學

第二卷

第五號

弱小民族文學專號



文學

第二卷 第五號

(總第十一號)

民國二十三年五月一日出版

編輯人

鄭振東 譯華
上海拉都路
敦和里十二號

發行人

徐伯昕
上海霞飛路五九三號
電話八〇五九二

發行所

生活書店
上海霞飛路五九三號
電話八一五四一

印刷者

生活印刷所

本刊文字非經允許不得轉載

LIFE PUBLISHING CO.
593 AVE. JOFFRE, SHANGHAI

每月一冊 一日出版 每卷六冊 全年十二冊

定價		訂購辦法		冊數		價格		國內及日本香港澳門國外	
零售	售	一	三	角三	分八	分二	角	外	費
預定全年	十二	三元九角九	內九角六分	二元四角	預定每卷	六	一元八角九	內四角八分	一元二角

郵票代價十足收用以一角以上為限

投稿簡章

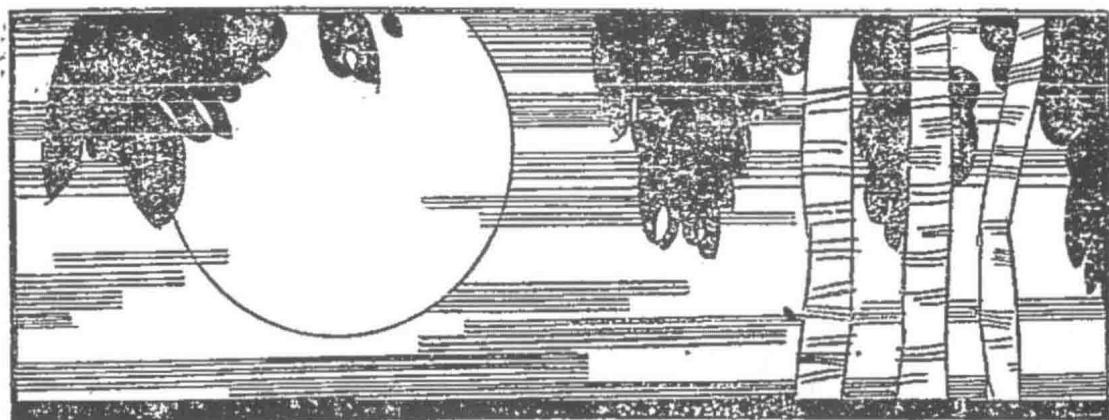
- 一、本刊除「文學論壇」外，各門都歡迎投稿，投寄之稿或附本行格書寫：每欄二十一行，每行二十七字，標點符號加在右旁，專名號及書篇號加在左旁。
- 二、譯稿暫時不收。
- 三、文字之外，如蒙以畫稿，木刻，演劇攝影，及其他具有文學意味之影片見投，亦所歡迎。
- 四、稿末請註明姓名住址，以便通信。至揭載時如何署名，聽投稿者自便。
- 五、投寄之稿，本社收到後概不答覆，如不登載，除短詩短文外，長稿附有郵票者及畫稿影片之類，一律退回。
- 六、本刊備正實數計字辦法，實行論員計酬。投寄之稿一經登載。本刊以每頁一元至五元現金奉酬，惟長稿超過十頁者，自第十一頁起以一元至三元計，其不足一頁之奇零篇幅，按空間比例計算。畫稿之類一經登載，亦酌酌薄致酬報。
- 七、來稿經本刊登載後，其版權仍歸著作人保留；惟將來結集單行本時，應儘先由生活書店出版。又本刊編集各門彙刊或異刊時，亦得自由採入。
- 八、投寄之稿，本社得酌量增刪之，但投稿人不願增刪者，請於投稿時預先聲明。
- 九、投寄之稿以未在他處發表者為限。如已有本刊排版期間發見該稿在他處發表而不及抽回情事，該稿恕不奉酬。
- 十、投稿請寄上海拉都路二八六弄十二號。

文學

目價告廣

等級	地	竹	全	面	半	面
特等	底封面之外面	一百元				
優等	封面底面之內面	八十元				
頭等	封面底面之內面	七十元				
上等	封面底面之內面	六十元				
普通	正文中正文後	五十元				

廣告刊用白紙字如欲改用色紙或彩印者價另議
廣告刊用白紙字如欲改用色紙或彩印者價另議
廣告刊用白紙字如欲改用色紙或彩印者價另議



文學

第二卷 · 第五號

民國二十三年五月一日出版

文學畫報

摩爾拿及其手蹟
史米能斯畫像
彼多斐像
什朗斯奇
捷克斯洛伐克的建國祭
大戰後保加利亞建設之成績
新希臘之建設與破壞

波希米亞的鐵工廠
印度的新都
匈牙利的農民
芬蘭風景
波蘭風景
耶路撒冷
君士坦丁堡大學區

亞美尼亞 現世界弱小民族及其概況……………化魯 (七八九)

波蘭 獄中 (Avelis Aharonian) ……………胡仲持 (七九三)
耶穌和強盜 (K. P. Tetmajer) ……………周寬 (七九九)

立陶宛 在甲板上 (Stefan Zeromski) ……………承恩 (八〇七)
啄木鳥的運命 (Vincas Krone) ……………魯彥 (八〇九)

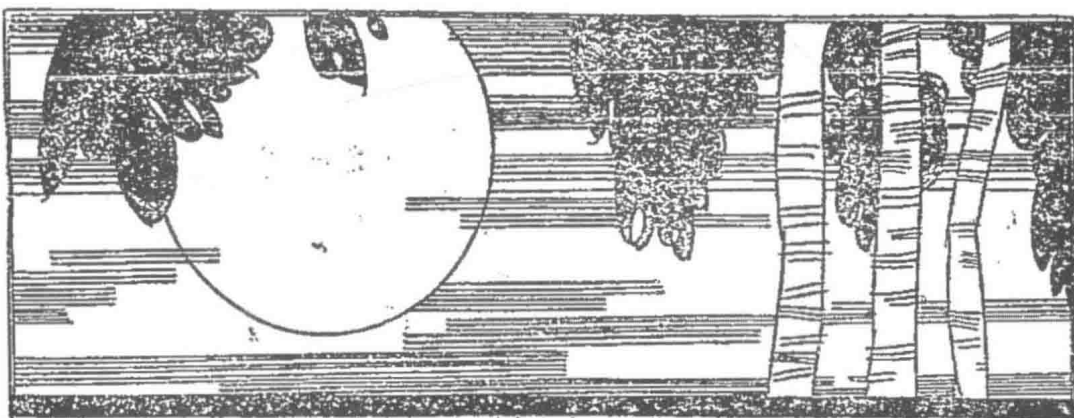
愛沙尼亞 敬虔的人 (Mait Metsanurk) ……………斐子 (八一)

匈牙利 不會學好的人 (Ferenc Molnar) ……………天虹 (八一三)
晚秋 (Petőfi Sándor) ……………葉籟士 (八一九)

捷克 在捲筒機上 (K. M. Capek-Chod) ……………竺君 (八二〇)
唐裘安的幻覺 (Josef Limanek) ……………魯彥 (八二七)

南斯拉夫 門的內哥羅之寡婦 (Zofia Krveder) ……………牟尼 (八二九)
在公安局 (Ivan Krnic) ……………丙甲 (八三五)





羅馬尼亞

春 (Mihail Sadoveanu) 芬君 (八四〇)

說謊的尼古拉 (I. Al. Bratescu) 孫用 (八四六)

算賬 (Căgar Petresco) 卞之琳 (八六二)

保加利亞

夢想家 (Elin-Peïn) 楊契光 (八六六)

樂作老頭子在看著 (Ivan Vazov) 梭甫 (八七〇)

樓梯的故事 (Hristo Smirnovski) 葉籟士 (八七七)

希臘

曼加洛斯 (Gergorios Zenopoulos) 皎然 (八七九)

土耳其

桃園 (Resik-Halid) 連瑣 (八九〇)

阿拉伯

鳥語 (Emile Dermenghem) 馬宗融 (八九七)

秘魯

催命太歲 (Lopez Albuja) 餘聲 (九〇三)

巴西

光腳爪的野獸 (Alfomo Arinos) 胡仲持 (九一二)

阿根廷

懲罰 (Leopoldo Lugones) 伍蠡甫 (九一七)

印度

杜拉李 (西特德孚) 文霞 (九三三)

黑人

黑的花環 (黑人詩選) 谷風 (九二八)

猶太

野宴 (S. Liben) 趙仲謙 (九三一)

逾越節的客人 (Sholom Aleichem) 黃彝 (九三六)

英文的弱小民族文學史之類 馮夷 (九四一)

補白

烏克蘭民歌斷片 法國小說家瑪爾洛 (八九八)

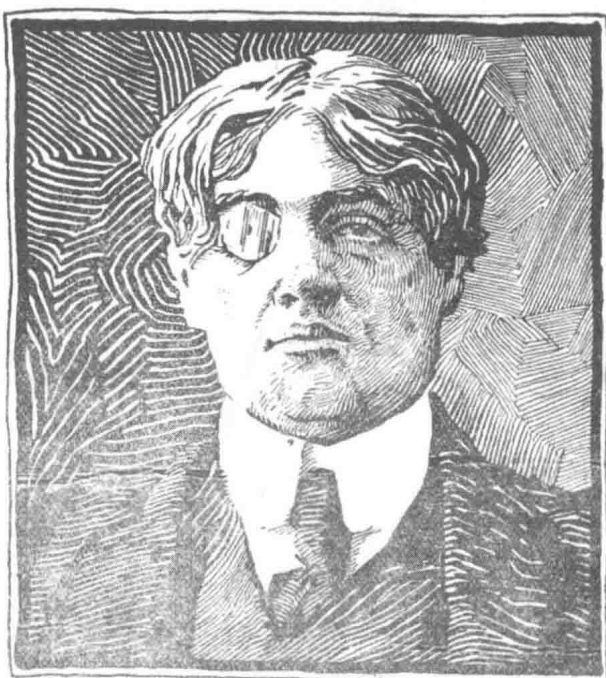
波蘭名作家 日本文壇連折四員 (九〇三)

捷克戲劇家加拉 愛倫堡的新作 (九〇六)

南斯拉夫抒情詩一首 蕭伯納新作岩石上 (九二二)



日·史米能斯基畫像



摩爾拿及其手蹟

什朗斯·奇



Petipisandor

彼多斐像

捷克斯洛伐克的建國祭←



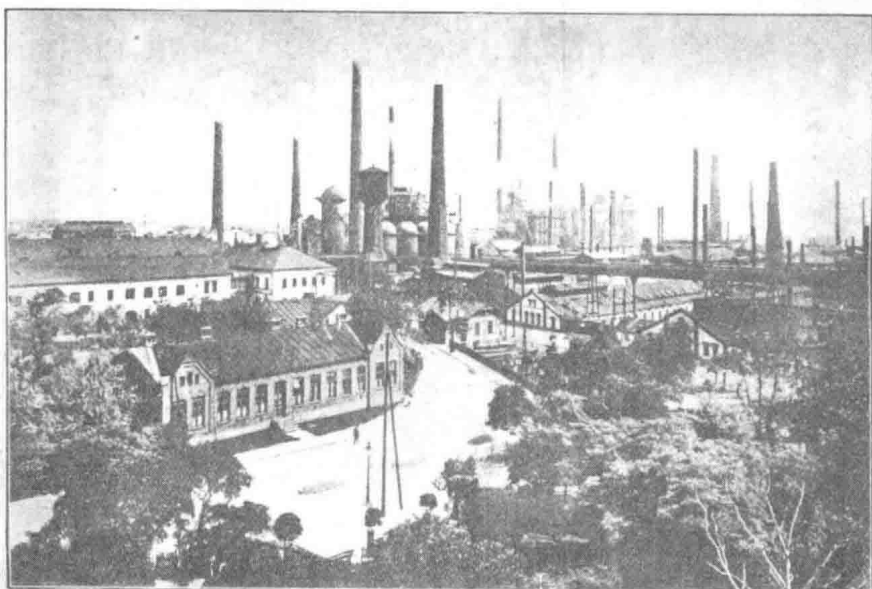
大戰後保加利亞建設之成績→
（此係保加利亞首都索非亞，人口
僅十六萬，但大戰後銳意建設，現
市況隆盛，不愧為名都。）



新希臘之建設與破壞←

（最近希臘於各方面進步甚速，因此需要
新設施與建設，但新的建設應從舊的破壞
出發的，希臘雖為昔日世界文明之最高峯
，而今其舊文明之破壞已成為新文明建設
的基礎。）





波希米亞的鐵工廠 ↑
(捷克民族工業建設之一斑)



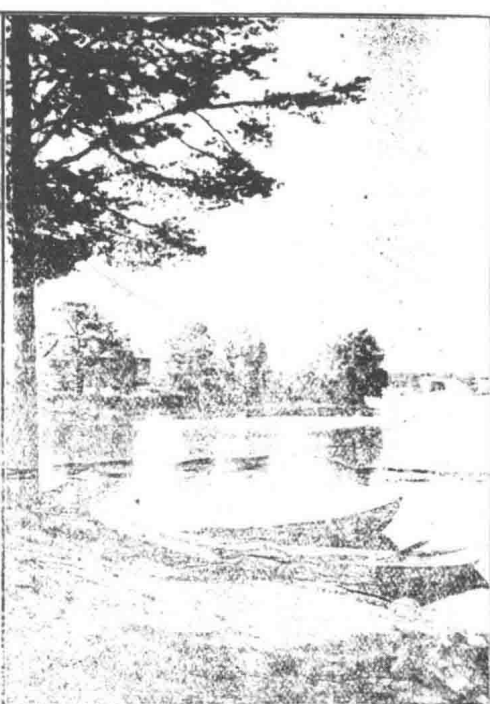
匈牙利的農民 ↑
(烟斗是他們的好朋友)



印度的新都 ↓
(非印度民族所享有)

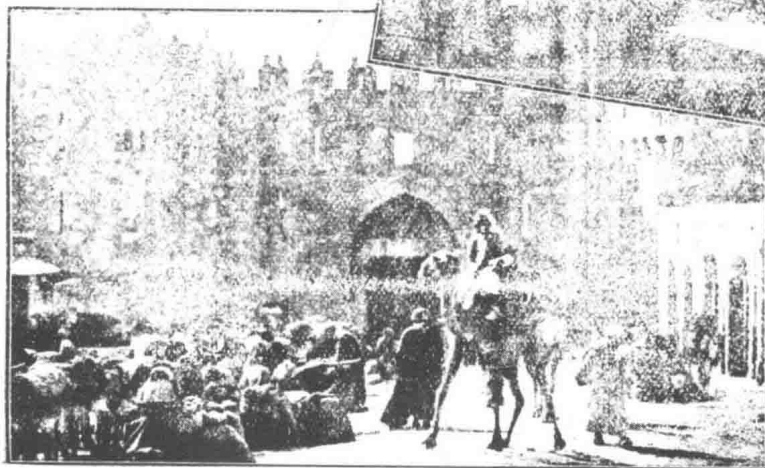


波蘭風景 ↑



芬蘭風景 ↑

耶路撒冷(猶太人的故國) ↓



君士坦丁堡大學區 ↑
(新興土耳其的學術中心)

現世界的弱小民族及其概況

化 魯

「弱小民族」是一個籠統的名詞，不容易找得確切的定義。通常所謂「弱小民族」，是概括後列的三種民族而言：

(1) 被壓迫民族 指殖民地半殖民地的「土民」，在白種人統治下的有色人種等。

(2) 少數民族 指若干國家內部的異民族，此等異民族雖失却政治獨立，但在經濟文化上依然保持其民族集團的獨立性，不與其統治民族同化。

(3) 小國民族 指若干弱小國家，尤其是許多戰後新興小國的民族；此等民族在表面上雖獲得政治獨立，但其經濟文化受強國支配，依然不能自由發展。

現世界只有在蘇聯，民族問題，獲得正當的解決，蘇聯各民族在聯邦制度之下，經濟文化，都有平等自由發展的機會。此外的各民族，都在帝國主義的直接間接宰制下。除了蘇聯和帝國主義的統治民族外，全世界二十萬萬的人口，就有十六萬萬的弱小民族。這些弱小民族，有的完全喪失了政治經濟文化的獨立，陷入於奴隸地位；有的在異民族統治下，保持一部分或大部分的自治權和文化獨立；有的表面上造成獨立國家，實際上則受帝國主義的宰制。這三種民族有一共同點，即其民族文化，受帝國主義政治勢力的支配，不能獨立地自由地發展，所以不妨概括起來，給予「弱小民族」這一個總稱。

這十六萬萬的弱小民族，包含無數不同的人種，不同的宗教信仰，不同的語言文字。其民族歷史有經歷數千年之久的，有在最近數百年間，方成為民族集團的。其人口有多至數萬萬的，有不過數千人的。其分佈區域，有普遍各大陸的，有住居在一個偏僻的山地的。其文化水準有達到現世界的文化頂點的，有至今未脫原始社會狀態的。但是現代這些民族的文學藝術中間，却表現出一種共同的特性：反帝的情感和要求民族解放的熱望。所以研究弱小民族，不應用着好奇的心理，却應該以反帝情感和民族解放熱望這一共同性上面去探索，纔有些意思。

弱小民族不但為帝國主義者所蔑視，而且往往為誦習外國史外國地理的人們所忽略。現在為了幫助缺乏史地常識的讀者易於瞭解

這一例專就裏所載作品起見，把現世界的弱小民族分佈及其概況，摘述如下。至於熟悉外國史地的讀者們，當然沒有閱讀本篇的必要。因為弱小民族的數目過多，以下只能就各種主要的弱小民族中（1）文化發展到相當高度的；（2）現存人口在五百萬以上的，加以簡略的敘述。至於把中國民族略去，却並不是因為不把中國看作弱小民族，這一點，讀者們是應該可以理解的。

a. 被壓迫民族

（一）印度民族 就人口而論，除了中國以外，印度要列入世界被壓迫民族中的第一位。但是三萬二千萬的印度人，並不是整個的民族，却是無數種不同的民族集合而成，其中所用的語言就有一百四十七種。現代印度作家，除了用英語以外，大部分是用孟加拉文（不是古代的梵文）寫的，但是也有用其他民族語文的。

（二）黑種民族 黑人現有人口一萬二千五百萬人，其中一萬萬人，住居非洲「老家」，二千五百萬人散佈南北美洲，在美國南部最多。現代黑人文化有長足的進展，在音樂跳舞方面為尤然。

（三）馬來民族 在英國和荷蘭的統治下，人口在五千萬以上，散佈南洋羣島及印度半島等地。馬來民族有獨特的語文，但其文學尚未達到高度的發展。

（四）猶太民族 散佈全世界的猶太人，數目，當在一千五六百萬之間，其中大半在歐洲，四分之一在美洲。現代的猶太人，很少用希伯來文，多用新猶太文（Yiddish）發表著作。現代猶太文學，在弱小民族文學中，佔主要地位之一。最近數十年來，猶太復國運動（Zionism）頗為發展。大戰後，英國雖以巴力斯坦（Palestine）為猶太殖民地，但猶太人移居的甚少，至今大部分的猶太人，仍在帝國主義直接壓迫之下。最近德國對猶太人的迫害，更轟動一時。

（五）朝鮮民族 朝鮮被日本帝國主義併吞後，其民族文學仍有獨特的發展。

b. 少數民族

（六）愛爾蘭民族 愛爾蘭是英帝國內部最不易屈服的一個民族。自一六五二年克林威爾征服愛爾蘭以來，愛爾蘭民族發生過無數次的叛亂。直到歐戰後，因美國的援助，南愛爾蘭乃在英王統治之下，成這一個自由邦，並為國際聯盟盟員之一，其自治權極為寬泛。不過愛爾蘭人仍不滿意，要達到完全脫離英國統治的目的為止。在文化上，愛爾蘭人幾百年來，始終保持其塞爾德（Celtic）文化的特點，愛爾蘭文學在近代文學中，有着燦爛的歷史，是大家都知道的。